

**FCCTC**РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА

Конференция Сторон Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака
Четвертая сессия, Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 15–20 ноября 2010 г.

ДНЕВНИК

№ 5 – пятница 19 ноября 2010 г.

Дневник не является официальным документом Конференции Сторон

		Зал
10:00–13:00	Комитет В – четвертое заседание	Монтекарло А
15:00–16:00	Седьмое пленарное заседание	Пунта-дель-Эсте
16:00–18:00	Комитет В – пятое заседание	Монтекарло А
18:30–21:30	Комитет А – пятое заседание	Пунта-дель-Эсте
18:30–21:30	Комитет В – шестое заседание	Монтекарло А
18:30–19:00	Заседание Президиума Конференции Сторон	Канкун

Рабочая группа по пункту 5.2 повестки дня

10:00–13:00 и 16:00–18:00	Рабочая группа по Руководящим принципам осуществления Статей 9 и 10 Конвенции (<i>с синхронным переводом</i>)	Пунта-дель-Эсте
------------------------------	--	-----------------

Региональные совещания

09:00–09:50	Региональная группа для стран Африки	Рио-де-Жанейро АВ
	Региональная группа для стран Америки	Рио-де-Жанейро С
	Региональная группа для стран Восточного Средиземноморья	Канкун
	Региональная группа для стран Европы	Монтекарло А
	Региональная группа для стран Юго-Восточной Азии	Барилош
08:45–09:50	Региональная группа для стран Западной части Тихого океана	Карибе

Другие совещания

08:00–08:45	Совещание делегации Бразилии	Рио-де-Жанейро С
08:00–09:00	Координационное совещание Европейского союза	Ривьера
14:00–15:00	Координационное совещание Европейского союза	Ривьера
18:30–19:30	Координационное совещание делегации Канады	Карибе

Семинар в обеденный перерыв

13:30–14:45	“Усвоенные уроки для будущего осуществления Конвенции – взгляды и опыт Сторон” Круглый стол	Рио-де-Жанейро АВ
-------------	--	-------------------

Программа работы

Рабочая группа по пункту 5.2 повестки дня		10:00 – Зал Пунта-дель-Эсте
Пункт 5	Договорные документы и технические вопросы	
Пункт 5.2 (продолжение)	Руководящие принципы осуществления Статей 9 и 10 Конвенции: <i>"Регулирование состава табачных изделий" и "Регулирование раскрытия состава табачных изделий"</i> <i>Документы FCTC/COP/4/6 Rev.1, FCTC/COP/4/INF.DOC./2 и FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.7</i>	
Четвертое заседание Комитета В		10:00 – Зал Монтекарло А
Пункт 6	Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество	
Пункт 6.5	Содействие расширению сотрудничества Юг-Юг для осуществления Конвенции <i>Документы FCTC/COP/4/18 и FCTC/COP/4/B/Conf.Paper No.3</i>	
Пункт 6.3 (продолжение)	Финансовые ресурсы и механизмы помощи <i>Документы FCTC/COP/4/16 и FCTC/COP/4/B/Conf.Paper No.2 Rev.1</i>	
Пункт 6.4 (продолжение)	Сотрудничество с международными организациями и органами для усиления мер по осуществлению Конвенции <i>Документы FCTC/COP/4/17 и FCTC/COP/4/B/Conf.Paper No.1 Rev.1</i>	
Седьмое пленарное заседание		15:00 – Зал Пунта-дель-Эсте
–	Доклады о ходе работы Комитетов А и В	
Пункт 7.8	Рассмотрение роли Президиума Конференции Сторон <i>Документы FCTC/COP/4/26 и FCTC/COP/4/ Conf.Paper No.2</i>	
Заседание Рабочей группы		16:00 – Зал Пунта-дель-Эсте
Пункт 5	Договорные документы и технические вопросы	
Пункт 5.2 (продолжение)	Руководящие принципы осуществления Статей 9 и 10 Конвенции: <i>"Регулирование состава табачных изделий" и "Регулирование раскрытия состава табачных изделий"</i> <i>Документы FCTC/COP/4/6 Rev.1, FCTC/COP/4/INF.DOC./2 и FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.7</i>	
Пятое заседание Комитета В		16:00 – Зал Монтекарло А
Пункт 7	Бюджетные и институциональные вопросы	
Пункт 7.3 (продолжение)	Предлагаемый план работы и бюджет на финансовый период 2012-2013 гг. <i>Документы FCTC/COP/4/21, FCTC/COP/4/INF.DOC./4, FCTC/COP/4/B/Conf.Paper No.4 и FCTC/COP/4/B/Conf.Paper No.5</i>	
Пункт 7.9	Координация между Инициативой ВОЗ по освобождению от табачной	

зависимости и Секретариатом Конвенции

Документы FCTC/COP/4/27 Corr.1 и FCTC/COP/4/DIV/5

Пятое заседание Комитета А

18:30 – Зал Пунта-дель-Эсте

- Пункт 5** **Договорные документы и технические вопросы**
- Пункт 5.2
(продолжение) Руководящие принципы осуществления Статей 9 и 10 Конвенции: *"Регулирование состава табачных изделий" и "Регулирование раскрытия состава табачных изделий"*
Документы FCTC/COP/4/6 Rev.1, FCTC/COP/4/INF.DOC./2 и FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.7
- Пункт 5.7
(продолжение) Технический доклад о ценовой и налоговой политике (в связи со Статьей 6 Конвенции)
Документы FCTC/COP/4/11 и FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.5
- Пункт 5.8 Борьба с бездымными табачными изделиями и электронными сигаретами и предупреждение их употребления
Документ FCTC/COP/4/12
- Пункт 5.9 Осуществление Статьи 19 Конвенции: *"Ответственность"*
Документ FCTC/COP/4/13
- Пункт 6** **Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество**
- Пункт 6.2 Стандартизация и согласование данных и инициатив по сбору данных
Документы FCTC/COP/4/15 и FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.6

Шестое заседание Комитета В

18:30 – Зал Монтекарло А

- Пункт 7** **Бюджетные и институциональные вопросы**
- Пункт 7.5 Логотип Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака: доклад Секретариата
Документ FCTC/COP/4/23
- Пункт 7.2
(продолжение) Промежуточный доклад об исполнении плана работы и бюджета на 2010-2011 гг.
Документы FCTC/COP/4/20, FCTC/COP/4/20 Add.1, FCTC/COP/4/20 Add.2 и FCTC/COP/4/INF.DOC./5
- Пункт 7.4 Обзор аккредитации неправительственных организаций
Документ FCTC/COP/4/22 Rev.1

Отчет о заседаниях, состоявшихся в четверг 18 ноября 2010 г.

Шестое пленарное заседание

- Председатель: г-н Thamsanqa Dennis Mseleku
Председатель Конференции Сторон
- Пункт 5** **Договорные документы и технические вопросы**
- Пункт 5.1
(продолжение) *Протокол о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями (доклад рабочей группы)*
- Конференция возобновила рассмотрение подпункта 5.1 повестки дня. Председатель предоставил слово Председателю рабочей группы (Таиланд), который доложил об итогах обсуждений рабочей группы.
- В ходе последующих продолжительных прений Стороны не достигли консенсуса, и было решено отложить принятие решения по предложенному проекту, пока не будут приняты все сопутствующие решения.
- Пункт 5.10
(продолжение) *Коммерческие интересы, связанные с осуществлением РКБТ ВОЗ*
- Председатель обратил внимание Конференции на документ FCTC/COP/4/Conf.Paper No.1 Rev.2, озаглавленный "*Декларация Пунта-дель-Эсте об осуществлении РКБТ ВОЗ*", который содержит вклад Сторон, участвовавших в неофициальных консультациях, возглавлявшихся Уругваем.
- Состоялось обсуждение, после которого Декларация была принята без поправок.
- Пункт 7** **Бюджетные и институциональные вопросы**
- Пункт 7.10
(продолжение) *Процесс возобновления контракта (или иное) нынешнего Руководителя Секретариата Конвенции и будущих назначений и возобновлений*
- В соответствии с Правилами процедуры этот пункт рассматривался на закрытом пленарном заседании. Состоялось обсуждение проекта решения, подготовленного в консультации с региональными координаторами. Было принято решение с учетом поправок Сторон. Решение будет объявлено на следующем пленарном заседании.

Третье заседание Комитета А

- Председатель: д-р Nuntavarn Vichit-Vadakan (Таиланд)
- Пункт 5** **Договорные документы и технические вопросы**
- Пункт 5.2
(продолжение) *Руководящие принципы осуществления Статей 9 и 10 Конвенции: "Регулирование состава табачных изделий" и "Регулирование раскрытия состава табачных изделий"*
- Председатель напомнил Комитету, что в конце дня в 18:30 состоится заседание Рабочей группы под председательством Новой Зеландии, которое рассмотрит поправки, уже включенные в документ FCTC/COP/4/6 Rev.1.
- Пункт 5.3 *Руководящие принципы осуществления Статьи 12 Конвенции: "Просвещение, передача информации, подготовка и информирование населения"*
- Председатель открыл рассмотрение этого пункта повестки дня и

- предложил координаторам Рабочей группы (Палау и Швеция) представить руководящие принципы, содержащиеся в документах FCTC/COP/4/7 и FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.1.
- Пункт 5.4 Большое число делегаций взяли слово и был быстро достигнут консенсус в отношении принятия как проекта руководящих принципов без внесения изменения, так и проекта резолюции с внесенными поправками.
- Руководящие принципы осуществления Статьи 14 Конвенции: *"Меры по сокращению спроса, касающиеся табачной зависимости и прекращения употребления табака"*
- Председатель открыл рассмотрение этого пункта повестки дня и предложил координаторам Рабочей группы (Соединенное Королевство и Уругвай) представить руководящие принципы, содержащиеся в документах FCTC/COP/4/8 и FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.3.
- Пункт 5.5 После непродолжительных обсуждений проект руководящих принципов и проект решения были приняты без изменений.
- Экономически жизнеспособные альтернативы выращиванию табака (в связи со Статьями 17 и 18 Конвенции): доклад рабочей группы о ходе работы
- Председатель открыл обсуждение этого пункта повестки дня и предложил координаторам Рабочей группы (Бразилия, Индия, Мексика и Турция) представить доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/4/9, и проект решения, содержащийся в документе FCTC/COP/4/A/Conf.Paper No.2. Слово взяли регионы и делегации. Заседание было закрыто.

Третье заседание Комитета В

- Председатель: г-н Yi Xianliang (Китай)
- Пункт 6 **Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество**
- Пункт 6.3 Финансовые ресурсы и механизмы помощи
- Председатель предложил Руководителя Секретариата Конвенции представить этот подпункт и открыл дискуссию.
- Из зала поступило несколько предложений. Комитет согласился с предложением Бразилии свести все предложения в один проект решения, который будет обсуждаться на следующем заседании Комитета В.
- Пункт 6.4 Сотрудничество с международными организациями и органами для усиления мер по осуществлению Конвенции
- Председатель открыл обсуждение этого пункта повестки дня и предложил залу высказать замечания и обратился к Руководителю Секретариата Конвенции за уточнениями.
- В связи с расхождением во взглядах по этому вопросу Председатель предложил делегациям обменяться мнениями и возобновить обсуждение этого подпункта на следующем заседании Комитета В.
- Пункт 7 **Бюджетные и институциональные вопросы**
- Пункт 7.3 Предлагаемый план работы и бюджет на финансовый период 2012-2013 гг.
- Председатель предложил провести в 18:30 заседание неофициальной контактной группы открытого состава под председательством Бразилии для обмена мнениями по этому вопросу до его обсуждения Комитетом В следующим утром. Рассмотрение этого подпункта будет продолжено.

Четвертое заседание Комитета А

- Председатель: д-р Nuntavarn Vichit-Vadakan (Таиланд)
- Пункт 5 Договорные документы и технические вопросы**
- Пункт 5.5** Экономически жизнеспособные альтернативы выращиванию табака (в
(продолжение) связи со Статьями 17 и 18 Конвенции): доклад рабочей группы о ходе работы
- Председатель возобновил рассмотрение этого пункта повестки дня и дал слово остающимся выступающим из списка. Комитет постановил продлить мандат рабочей группы, и проект решения был принят с внесенными поправками.
- Пункт 5.6** Меры, которые могут способствовать ликвидации трансграничной рекламы, стимулирования продажи и спонсорства табачных изделий (в связи с рекомендациями бывшей рабочей группы по Статье 13 Конвенции)
- Секретариат Конвенции представил доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/4/10, после чего Председатель предложил присутствующим рассмотреть его рекомендации.
- Доклад был принят с внесенными поправками.
- Пункт 5.7** Технический доклад о ценовой и налоговой политике (в связи со Статьей 6 Конвенции)
- Секретариат представил доклад, содержащийся в документе FCTC/COP/4/11. После продолжительной дискуссии было решено отложить обсуждение этого подпункта и возобновить его на следующем заседании Комитета А.
- Пункт 6 Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество**
- Пункт 6.1** Доклады Сторон и глобальный доклад о ходе работы по осуществлению Конвенции
- Секретариат сделал уточнения по докладу, содержащемуся в документах FCTC/COP/4/14 и FCTC/COP/4/14 Add.1. Было открыто обсуждение, после которого Председатель проинформировал Комитет о том, что этот пункт следует рассматривать в увязке с пунктом 6.2. Заседание было закрыто.